### Act V, scene i

Sword and Mace carried before them, enter SIMONIDES and the Courtiers.

#### **SIMONIDES**

Be ready with your prisoner, we'll sit instantly and rise before eleven, or when we please. Shall we not follow, judges?

#### FIRST COURTIER

'Tis committed

All to our power, censure, and pleasure, now The Duke hath made us chief lords of this session; And we may speak by fits, or sleep by turns.

### **SIMONIDES**

Leave that to us, but, whatsoe'er we do, The prisoner shall be sure to be condemned. Sleeping or waking, we are resolved on that Before we set upon him?

### SECOND COURTIER

Make you question
If not? Cleanthes? And our enemy<sup>1</sup>!
Nay, a concealer of his father too,
A vile example in these days of youth.

### **SIMONIDES**

If they were given to follow such examples,
But sure I think they are not; howsoe'er,
'Twas wickedly attempted, that's my judgment,
And it shall pass while I am in power to sit.
Never by Prince were such young judges made;
But now the cause requires it, if you mark it.
He must make young or none, for all the old ones,
Their fathers<sup>2</sup>, he hath sent a-fishing, and my father's one.
I humbly thank his Highness.

Enter EUGENIA.

our enemy] Shaw; one Q.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Their fathers] Q (Her father).

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007). Reproduction, même partielle, interdite sans autorisation.

### FIRST COURTIER

Widow!

#### **EUGENIA**

You almost hit my name no[w], gentlemen; You come so wondrous near it, I admire you For your judgment.

### **SIMONIDES**

My wife that must be! she!

### **EUGENIA**

My husband goes upon his last hour now.

### FIRST COURTIER

On his last legs, I'm sure.

### **EUGENIA**

September the seventeenth, I will not bate an hour on't; and tomorrow His latest hour's expired.

### SECOND COURTIER

Bring him to judgment; The jury's panelled and the verdict given Ere he appears, we have ta'en course for that.

### **SIMONIDES**

And officers to attach the gray young man, The youth of fourscore. Be of comfort, lady; We shall no longer bosom January, For that I will take order and provide For you a lusty April.

### **EUGENIA**

The month that ought, indeed, To go before May.

### FIRST COURTIER

Do as we have said; Take a strong guard and bring him into court. Lady Eugenia, see this charge performed That, having his life forfeited by the law, He may relieve his soul.

#### **EUGENIA**

Willingly!

From shaven chins never came better justice Than these new-touched by reason.

### **SIMONIDES**

What you do, do suddenly, we charge you, For we purpose to make but a short session. Ah, new business!

#### Enter HIPPOLITA.

### FIRST COURTIER

The fair Hippolita! Now, what's your suit?

#### **HIPPOLITA**

Alas, I know not how to style you yet.
To call you judges doth not suit your years,
Nor heads and brains show more antiquity.
Yet sway yourselves with equity and truth
And I'll proclaim you reverend and repeat,
"Once in my lifetime I have seen grave heads
Placed upon young men's shoulders."

### SECOND COURTIER

Hark, she flouts us, And thinks to make us monstrous.

### **HIPPOLITA**

Prove not so.

For yet, methinks, you bear the shapes of men, Though nothing more than mercy beautifies<sup>3</sup>
To make you appear angels. But, if [you] crimson Your name and power with blood and cruelty, Suppress fair virtue and enlarge of old vice, Both against heaven and nature draw your sword, Make either will or humour turn the soul Of your created greatness, and in that Oppose all goodness, I must tell you there You're more than monstrous. In the very act, You change yourself to devils.

© Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> mercy beautifies] Bullen; meerly beautifeaus Q.

#### FIRST COURTIER

She's a witch! Hark, she begins to conjure!

#### **SIMONIDES**

Time, you see, is short, Much business now on foot. Shall I Give her her answer?

### SECOND COURTIER

None upon the bench More learnedly can do it.

### **SIMONIDES**

Hem, hem, hem! Then list.

I wonder at thine impudence, young huswife,
That thou dar'st plead for such a base offender.
Conceal a father past his time to die!
What son and heir would have done this but he?

### FIRST COURTIER

I vow, not I.

#### **HIPPOLITA**

Because you are parricides! And how can comfort be derived from such That pity not their fathers?

### SECOND COURTIER

You are fresh and fair, practise young women's ends; when husbands are distressed, provide them friends.

### **SIMONIDES**

I'll set him forward for thee without fee, Some wives would pay for such a courtesy.

#### **HIPPOLITA**

Times of amazement, where doth goodness dwell! I sought for charity, but knock at hell!

Exit. Enter EUGENIA, with LISANDER prisoner, [and] a guard.

### **SIMONIDES**

Eugenia, come! Command a second guard To bring Cleanthes in. We'll not sit long, My stomach strives to dinner.

### **EUGENIA**

Now, servants, may a lady be so bold To call your power so low?

### **SIMONIDES**

A mistress may; She can make all things low, then in that language There can be no offense.

#### **EUGENIA**

The time's now come Of manumissions, take him into bonds, And I am then at freedom.

### SECOND COURTIER

This the man! He hath left of late to feed on snakes, His beard's turned white again.

### FIRST COURTIER

Is it possible these gouty legs danced lately, And shattered in a galliard?

### **EUGENIA**

Jealousy

And fear of death can work strange prodigies.

### SECOND COURTIER

The nimble fencer this, that made me tear And traverse 'bout the chamber?

### **SIMONIDES**

Ay, and gave me Those elbow healths, the hangman take him for it! They had almost fetched my heart out. The Dutch vennie I swallowed pretty well, but the half pike

Had almost pepper'd<sup>4</sup> me. But had I took, Being swollen, I had cast my lungs out.

Flourish, Enter the Duke.

# SECOND COURTIER Peace! The Duke!

#### **DUKE**

Nay, take your seats. Who's that?

### **SIMONIDES**

May it please your Highness, 'Tis old Lisander.

#### **DUKE**

And brought in by his wife! A worthy precedent Of one that no way would offend the law, And should not pass away without remark. You had been look'd for long.

### LISANDER

But never fit

To die till now, my lord, my sins and I
Have been but newly parted. Much ado
I had to get them leave me, or be taught
That difficult lesson, how to learn to die.
I never thought there had been such an act,
And 'tis the only discipline we are born for.
All studies as are, are but as circular lines
And death the centre where they must all meet.
I now can look upon thee, erring woman,
And not be vexed with jealousy; on young men,
And no way envy their delicious health,
Pleasure and strength, all which were once mine own,
And mine must be their's one day.

#### **DUKE**

You have tamed him.

### **SIMONIDES**

And know how to dispose him. That, my liege,

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> pepper'd] Bullen; prepar'd Q.

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

Hath been before determined. You confess Yourself of full age?

#### LISANDER

Yes, and prepared to inherit -

### **EUGENIA**

Your place above!

### **SIMONIDES**

Of which the hangman's strength Shall put him in possession.

### LISANDER

'Tis still

To take me willing and in mind to die, And such are, when the earth grows weary of them, Most fit for heaven.

### **SIMONIDES**

The court shall make his mittimus And send him thither presently.

### **DUKE**

Guard! Away to death with him!

### **SIMONIDES**

In the meantime –

Enter a guard with CLEANTHES, HIPPOLITA weeping after him.

So! See, another person brought to the bar!

### FIRST COURTIER

The arch malefactor!

#### SECOND COURTIER

The grand offender! The most refractory To all good order! 'Tis Cleanthes, He –

### **SIMONIDES**

That would have sons grave fathers ere their fathers Be sent unto their graves.

#### DUKE

There will be expectation In your severe proceedings against him, His act being so capital.

### **SIMONIDES**

Fearful and bloody!
Therefore we charge these women leave the court
Lest they should swoon to hear it.

### **EUGENIA**

Aye, in expectation Of a most happy freedom!

Exit.

### **HIPPOLITA**

Ay, with the apprehension Of a most sad and desolate widowhood!

Exit.

## FIRST COURTIER

We bring him to the bar.

### SECOND COURTIER

Hold up your hand, sir.

### **CLEANTHES**

More reverence to the place than to the persons! To the one I offer up a palm
Of duty and obedience showed [th]us to heaven,
Imploring justice which was never wanting
Upon that bench whilst their own fathers sat.
But unto you, my hand's contracted thus,
As threatening vengeance against murderers;
For they that kill in thought, shed innocent blood!
With pardon to your Highness, too much passion
Made me forget your presence and the place
I now am called to.

### **DUKE**

All our Majesty<sup>5</sup> And power we have to pardon or condemn, Is now conferr'd on them.

#### **SIMONIDES**

And these we'll use Little to thine advantage.

### **CLEANTHES**

I expect it.

And as to these, I look no mercy from [them]
And much less shown to entreat it. I thus now
Submit me [to] the emblems of your power, I mean
The sword and bench. But, my most reverend judges,
Ere you proceed to sentence, for I know
You have given me lost, will you resolve me one thing?

### FIRST COURTIER

So it be briefly questioned.

### SECOND COURTIER

Show your honour, Day spends itself apace.

### **CLEANTHES**

My lords, it shall

Resolve me then. Where are your filial tears, Your mourning habits, and sad hearts become, That should attend your fathers' funeral? Though the strict law, which I will not accuse Because a subject, snatched away their lives, It doth not bar you<sup>6</sup> to lament their deaths; Or, if you cannot spare one sad suspire, It doth not bid you laugh them to their graves, Lay subtle trains to antedate their years, To be the sooner seized of their estates. Oh time of age! Where's that Aeneas now, Who, letting all his jewels to the flames, Forgetting country, kindred, treasure, friends, Fortunes, and all things save the name of son,

© Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> our Majesty] Shaw; one majesty Q.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> you] Shaw; them Q.

Which you so much forget? Go like Aeneas, Who took his bedrid father on his back, And with the sacred load, to him no burden, Hewed out his way through blood, through fire, through Even all the armed streets of bright-burning Troy, Only to save a father.

#### **SIMONIDES**

We have no leisure now To hear lessons read from Virgil, we are past school And all this time thy judges.

### SECOND COURTIER

'Tis fit that we proceed to sentence.

### FIRST COURTIER

You are the mouth, And now 'tis fit to open.

### **SIMONIDES**

Justice, indeed,
Should ever be close-eared and open-mouthed,
That is, to hear him little and speak much.
Lo, then, Cleanthes, there's none can be
A good son and a bad subject, for if Princes,
Be called the people's fathers, then the subjects
Are all his sons, and he that flouts the Prince
Doth disobey his father. There ye are gone.

### FIRST COURTIER

And not to be recovered.

### **SIMONIDES**

And again -

### SECOND COURTIER

If he be gone once, call him not again.

### **SIMONIDES**

I say again, this act of thine expresses A double disobedience. As our Princes Are fathers, so they are our sovereigns too, And he that doth rebel against sovereignty Doth commit treason in the height of degree. And now thou art quite gone.

### FIRST COURTIER

Our brother in commission
Hath spoke his mind both learnedly and neatly,
And I can add but little, howsoever
It shall send him packing.
He that begins a fault that wants example,
Ought to be made example for the fault.

### **CLEANTHES**

A fault! No longer can I hold myself To hear vice upheld and virtue thrown down. A fault! Judge, then, I desire, where it lieth, In those that are my judges or in me. Heaven stand on my side! Pity love and duty!

#### **SIMONIDES**

Where are they, sir? Who sees them but yourself?

#### **CLEANTHES**

Not you, and I am sure; You never had the gracious eyes to see them. You think you arraign me, but I hope To sentence you at the bar.

### SECOND COURTIER

That would show brave!

### **CLEANTHES**

This were the judgment seat. We know
The heaviest crimes that ever made up
Unnaturalness in humanity,
You are found foul and guilty by a jury
Made of your fathers' curses which have brought
Vengeance impending on you, and I now
Am forced to pronounce judgment of my judges.
The common laws of reason and of nature
Condemn you *ipso facto*! You are parricides,
And if you marry will beget the like<sup>7</sup>,
Who, when grown to full maturity,
Will hurry you, their fathers, to your graves<sup>8</sup>.

\_\_\_

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> the like] Shaw; the lyar Q.

Like traitors, you take counsel from the living; Of upright judgment, you would rob the bench; Experience and discretion snatch away From the earth's face; turn all into disorder, Imprison virtue, and enfranchise vice; And put the sword of justice into the hands of Boys and madmen.

#### **SIMONIDES**

Well, well, have you done, sir?

### **CLEANTHES**

I have spoke my thoughts.

#### **SIMONIDES**

Then I'll begin and end.

#### **DUKE**

'Tis time I now begin, Where your commission ends. Cleanthes, you come from the bar. Because I know you're severally disposed, I here invite you to an object will, no doubt, Work in you contrary effects. Music!

Music sounds and the old men<sup>9</sup> appear.

### **CLEANTHES**

Pray heaven I dream not! Sure he moves, talks comfortably As joy can wish a man. If he be changed Far above from me, he is not ill-treated<sup>10</sup>. His face doth promise fullness of content And glory hath a part in't.

### **LEONIDES**

Oh, my son!

You that can claim acquaintance with these lads,

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> your graves] Shaw; their graves Q.

<sup>9</sup> The old men] Q (Sons and the old men).

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> ill-treated] Shaw; ill intreated Q.

### Talk freely!

### **SIMONIDES**

I can see none there that's worth one hand to you from me.

### **DUKE**

These are thy judges, and by their grave law I find thee clear, but these delinquents guilty. You must change places, for 'tis so decreed Such just pre-eminence hath thy goodness gain'd; Thou art the judge now, they the men arraign'd.

### FIRST COURTIER

Here's fine dancing, gentlemen!

### SECOND COURTIER

Is thy father amongst them?

#### **SIMONIDES**

Oh, a pox! I saw him the first thing I looked on. Alive again! 'Slight, I believe now a father Hath as many lives as a mother.

### **CLEANTHES**

'Tis full as blessed as 'tis wonderful! Oh, bring me back to the same law again, I'm fouler than all these! Seize on me, officers, And bring me to new sentence.

[DUKE]<sup>11</sup> What's all this?

### **CLEANTHES**

A fault not to be pardoned! Unnaturalness is but sun's shadow to it.

#### **SIMONIDES**

I am glad of that; I hope the case may alter And I turn judge again.

### **DUKE**

Name your offense.

<sup>11</sup> DUKE] attribué à CLEANTHES dans Q.

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

#### **CLEANTHES**

That I should be so vile As once to think you cruel.

#### DUKE

Is that all?

'Twas pardoned ere confessed. You that have sons, If they be worthy, here may challenge them.

#### **CREON**

I should have one amongst them, had he had grace To have retained that name.

### **SIMONIDES**

I pray you, father.

Kneels.

### **CREON**

That name I know Hath been long since forgot.

### SIMONIDES [Aside]

I find but small comfort in remembering it now.

### **DUKE**

Cleanthes, take your place with these grave fathers And read what in that table is inscribed. Now set these at the bar, And read, Cleanthes, to the dread and terror Of disobedience and unnatural blood.

### **CLEANTHES**

It is decreed by the grave and learned council of Epire, that no son and heir shall be held capable of his inheritance at the age of one-and-twenty, unless he be at that time as mature in obedience, manners, and goodness.

### **SIMONIDES**

Sure, I shall never be at full age then, though I live to an hundred years, and that's nearer by twenty than the last statute allowed.

### FIRST COURTIER

A terrible act!

#### **CLEANTHES**

Moreover is enacted that all sons aforesaid, whom either this law, or their own grace, whom it shall reduce into the true method of duty, virtue, and affection, relate their trial and approbation from Cleanthes, the son of Leonides, — From me, my lord?

#### DUKE

From none but you as fullest. Proceed, sir.

### **CLEANTHES**

Whom for his manifest virtues, we make such judge and censure of youth, and the absolute reference of life and manners.

### **SIMONIDES**

This is a brave world! When a man should be Selling land, he must be learning manners. Is it not, my masters?

Enter EUGENIA.

#### **EUGENIA**

What's here to do? My suitors at the bar? The old band shines again, oh miserable!

She swoons<sup>12</sup>.

### **DUKE**

Read the law over to her, 'twill awake her.

'Tis one deserves small pity.

### **CLEANTHES**

Lastly, it is ordained that all such wives now whatsoever that shall design the[ir] husbands' death to be soon rid of them and entertain suitors in their husbands' lifetime –

#### **SIMONIDES**

You had best read that a little louder,

For if anything, that will bring her to herself again, and find her tongue.

### **CLEANTHES**

<sup>12</sup> She swoons] Q (She sounds).

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

Shall not presume, on the penalty of our heavy displeasure, to marry within ten years after.

#### **EUGENIA**

That law's too long by nine years and a half; I'll take my death upon't, so shall most women.

#### **CLEANTHES**

And those incontinent women so offending, to be judge[d] and censured by Hippolita, wife to Cleanthes.

#### **EUGENIA**

Of all the rest, I'll not be judge[d] by her.

Enter HIP[POLITA].

### **CLEANTHES**

Ah, here she comes. Let me prevent thy joys, Prevent them but in part and hide the rest, Thou hast not strength enough to bear them else.

### **HIPPOLITA**

Leonides!

She faints.

### **CLEANTHES**

I feared it all this while. I knew 'twas past thy power, Hippolita. What contrariety is in women's blood? One faints for spleen and anger, she for grace.

### **DUKE**

Of sons and wives, we see the worst and best; May<sup>13</sup> future ages yield Hippolitas Many, but few like thee, Eugenia. Let no Simonides henceforth have a fame, But all blest sons live in Cleanthes' name.

Music.

Ha, what strange kind of melody was that?

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> May] Q (My).

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

Yet give it entrance, whatsoe'er it be. This day is all devout to liberty.

Enter Clown and Wench, the rest with the old women, the Clown's wife. Music, and a bride's cake to the wedding.

#### **CLOWN**

Fiddlers, crowd on, crowd on; let no man lay a block in your way. Crowd on, I say!

#### DUKE

Stay the crowd awhile, let's know the reason Of this jollity.

### **CLEANTHES**

Sirrah, do you know where you are?

#### **CLOWN**

Yes, sir, I am here, now here, and now here again, sir.

### LISANDER

Your hat's too high-crowned: the Duke in presence.

### **CLOWN**

The Duke? As he is my sovereign, I do give him two crowns for it, and that's equal change all the world over. As I am lord of the day, being my marriage day the second, I do advance bonnet. Crowd on afore!

### **LEONIDES**

Good sir, a few words if you'll vouchsafe 'em, Or will you be forced?

#### **CLOWN**

Forced? I would the duke himself would say so!

#### DUKE

I think he dares, sir, and does. If you stay not, You shall be forced.

### **CLOWN**

I think so, my lord, and good reason too. Shall not I stay when your Grace says I shall? I were unworthy to be a bridegroom in any part of your Highness' dominions then. Will it please you to taste of the wedlock courtesy?

### **DUKE**

Oh, by no means, sir. You shall not deface So fair an ornament for me.

#### **CLOWN**

If your Grace be pleased to be cakated, say so.

### [DUKE]<sup>14</sup>

And which might be your fair bride, sir?

#### **CLOWN**

This is my two-for-one that must be *uxor uxoris*, The remedy *doloris*, and the very *syceum amoris*.

#### DUKE

And hast thou any else?

#### **CLOWN**

I have an older, my lord, for other uses.

#### **CLEANTHES**

My lord, I do observe a strange decorum here. These that do lead this day of jollity, Do march with music and most mirthful cheeks; Those that do follow, sad and woefully, Nearer the 'haviour of a funeral Than a wedding.

### DUKE

'Tis true, pray expound that, sir.

### **CLOWN**

As the destiny of the day falls out, my lord, one goes out to wedding, another goes to hanging. And your Grace, in the due consideration, shalt find 'em much alike; the one hath the ring upon her finger, the other a halter about her neck. "I take thee Beatrice," says the bridegroom. "I take thee Agatha," says the hangman. And both say together, "to have and to hold till death do part us."

#### DUKE

This is not yet plain enough to my understanding.

### CLOWN

<sup>14</sup> DUKE] attribué à CLOWN dans Q.

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

If further your Grace examine it, you shall find I show myself a dutiful subject and obedient to the law. Myself, with these my good friends and your good subjects, our old wives whose days are ripe and their lives forfeit to the law: only myself, more forward than the rest, am already provided of my second choice.

#### DUKE

Oh, take heed, sir; you'll run yourself into danger If the law finds you with two wives at once. There's a shrewd premunire.

#### **CLOWN**

I have taken leave of the old, my lord; I have nothing to say to her: she's going to sea. Your Grace knows whither better than I do. She has a strong wind with her; it stands full in her poop. When you please, let her disembogue.

#### **COOK**

And the rest of her neighbours with her whom we present to the satisfaction of your Highness' law.

#### **CLOWN**

And so we take our leaves and leave them to your Highness. Crowd on!

#### DUKE

Stay, stay, you are too forward. Will you marry And your wife yet living?

### **CLOWN**

Alas, she'll be dead before we can get to church, if your Grace would set her in the way. I would dispatch her, I have a venture on it which would return me, if your Highness would make a little more haste, two for one.

#### **DUKE**

Come, my lords, we must sit again. Here's a case Craves a most serious censure.

### COOK

Now they shall be dispatched out of the way.

#### **CLOWN**

I would they were gone [at] once. The time goes away.

#### DUKE

Which is the wife unto the forward bridegroom?

### **AGATHA**

I am, and it please your Grace.

#### DUKE

Trust me, a lusty woman, able-bodied, And well-blooded cheeks.

#### **CLOWN**

Oh, she paints, my lord. She was a chamber-maid once and learned it of her lady.

#### **DUKE**

Sure, I think she cannot be so old.

### **AGATHA**

Truly, I think so too, and please your Grace.

#### **CLOWN**

Two to one with your Grace of that: she's threescore by the book.

#### **LEONIDES**

Peace, sirrah, you're too loud!

#### COOK

Take heed, Gnothos, if you move the Duke's patience; 'tis an edge tool: but a word and a blow, he cuts off your head.

### **CLOWN**

Cut off my head? Away, ignorant! He knows it costs more in the hair; he does not use to cut off many such heads as mine. I will talk to him too. If he cut off my head, I'll give him my ears. I say my wife is at full age for the law. The clerk shall take his oath and the church-book shall be sworn too.

#### **DUKE**

My lords, I leave this censure to you.

### **LEONIDES**

Then, first, this fellow does deserve punishment For offering up a lusty, able woman Which may do service to the commonwealth, Where the law craves one impotent and useless.

### **CREON**

Therefore, to be severely punished For thus attempting a second marriage

His wife yet living.

### LISANDER

Nay, to have it trebled,
That even the day and instant when he should mourn
As a kind husband to her funeral,
He leads a triumph to the scorn of it,
Which unseasonable joy ought to be punished
With all severity.

#### **BUTLER**

The fiddles will be in a foul case too, by and by.

### LEONIDES

Nay, further, it seems he has a venture Of two for one at his second marriage, Which cannot be but a conspiracy Against the former.

#### **CLOWN**

A mess of wise old men!

### LISANDER

Sirrah, what can you answer to all these?

### **CLOWN**

Ye are good old men and talk as age will give you leave. I would speak with the youthful Duke himself; he and I may speak of things that shall be thirty of forty years after you are dead and rotten. Alas, you are here today and gone to sea tomorrow.

#### **DUKE**

In truth, sir, then I must be plain with you.
The law that should take away your old wife from you,
The which I do perceive was your desire,
Is void and frustrate, so for the rest.
There has been since another parliament
Has cut it off.

### **CLOWN**

I see your Grace is disposed to be pleasant.

#### **DUKE**

Yes, you might perceive that, I had not else

Thus dallied with your follies.

#### **CLOWN**

I'll talk further with your Grace when I come back from church. In the meantime, you know what to do with the old women.

### **DUKE**

Stay, sir, unless in the meantime you mean I cause a gibbet to be set up in your way, And hang you at your return.

#### **AGATHA**

Oh, gracious Prince!

#### DUKE

Your old wives cannot die today by any Law of mine. For aught I can say to 'em They may, by a new edict, bury you. And then, perhaps, you pay a new fine too.

#### **CLOWN**

This is fine, indeed!

### **AGATHA**

Oh, gracious Prince, may he live a hundred years more!

### **COOK**

Your venture is not like to come in today, Gnothos.

### **CLOWN**

Give me the principal back.

#### COOK

Nay, by my troth, we'll venture still, and I'm sure we have as ill a venture of it as you, for we have taken old wives of purpose, where that we had thought to have put away at this market and now we cannot utter a pennyworth.

#### **DUKE**

Well, sirrah, you were best to discharge Your new charge, and take your old one to you.

### **CLOWN**

Oh music! No music, but prove most doleful trumpets; Oh bride! No bride, but thou mayest prove a strumpet; Oh venture! No venture, I have for one now none; Oh wife! Thy life is sav'd when I hoped it had been gone. Case up your fruitless strings; no penny, no wedding; Case up thy maidenhead; no priest, no bedding. Avaunt my venture; it can ne'er be restored, Till Ag, my old wife, be thrown overboard. Then, come again, old Ag, since it must be so, Let bride and venture with woeful music go.

#### COOK

What for the bride's cake, Gnothos?

### **CLOWN**

Let it be mouldy, now 'tis out of season;
Let it grow out of date, current and reason;
Let it be chipped and chopped, and given to chickens,
No more is got by that than William Dickens
Got by his wooden dishes!
Put up your plums as fiddlers put up pipes,
The wedding dashed, the bridegroom
Weeps and wipes!
Fiddlers, farewell, and now, without perhaps,
Put up your fiddles as you put up scraps!

#### LISANDER

This passion has given some satisfaction yet, My lord, I think you'll pardon him now With all the rest, so they live honestly With the wives they have.

#### **DUKE**

Oh, most freely! Free pardon to all!

### COOK

Ay, we have deserved our pardons if we can live honestly with such reverend wives that have no motion in 'em but their tongues.

#### **AGATHA**

Heaven bless your Grace, you're a just Prince.

### **CLOWN**

All hopes dashed, the clerk's duties lost; Venture gone, my second wife divorced; And which is worse, the old one come back again!

Such voyages are made now-a-days. I will weep two salt Of our nose, besides these two fountains of fresh water. Your Grace had been more kind to your young subjects. Heaven bless and mend your laws that they do Not gull your poor countrymen [in this] fashion. But I am not

The first by forty that has been undone by the law;

'Tis but a folly to stand upon terms.

I take my leave of your Grace, as well as mine eyes will give me leave. I would they had been asleep in their beds when they opened 'em to see this day! Come, Ag, come, Ag.

[Exeunt].

### **CREON**

Were not you all my servants?

#### COOK

During your life, as we thought, sir, but our young master turned us away.

#### **CREON**

How headlong [a] villain wert thou in thy ruin!

### **SIMONIDES**

I followed the fashion, sir, as other young men did. If you were 15 as we thought you had been, We should ne'er have come for this, I warrant you. We did not feed, after the old fashion, on beef And mutton and such like.

### **CREON**

Well, what damage or charge you have run Yourselves into by marriage, I cannot help, Nor deliver you from your wives: them you must keep. Yourselves shall again retain to me.

### ALL

We thank your lordship for your love, and must thank ourselves for our bad bargains.

[Exeunt].	
DUKE	
15 were] Shaw; have Q.	

<sup>©</sup> Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

Cleanthes, you delay the power of law To be inflicted on these misgovern'd men That filial duty have so far transgressed.

#### **CLEANTHES**

My lord, I see a satisfaction
Meeting the sentence, even preventing it,
Beating my words back in their utterance.
See, sir, there's salt sorrow bringing forth fresh
And new duties, as the sea propagates.
The elephants have found their joints too. Why,
Here's humility able to bind up
The punishing hands of the severest masters,
Much more the gentle fathers'.

### **SIMONIDES**

I had ne'er thought to have been brought so low as my knees again, but, since there's no remedy, – Fathers, reverend fathers, as you ever hope to have good sons and heirs, a handful of pity! We confess we have deserved more than we are willing to receive at your hands, though sons can never deserve too much of their fathers, as shall appear afterwards.

### **CREON**

And what way can you decline your feeding now? You cannot retire to beefs and muttons, sure.

### **SIMONIDES**

Alas, sir, you see a good pattern for that! Now we have laid by our high and lusty meats and are down to our mary bones already.

#### **CREON**

Well, sir, rise to virtues! We'll bind<sup>16</sup> you now; You that were too weak yourselves to govern, By others shall be governed.

### LISANDER

Cleanthes, I meet your justice with reconcilement. If there be tears of faith in woman's breast, I have received a myriad which confirms me To find a happy renovation.

© Études Épistémè, n° 11 (printemps 2007).

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup> bind] Shaw; bound Q.

### **CLEANTHES**

Here's virtue's throne,
Which I'll embellish with my dearest jewels
Of love and faith, peace and affection!
This is the altar of my sacrifice,
Where daily my devoted knees shall bend.
Age-honoured shrine! Time still so love you
That I so long may have you in mine eye,
Until my memory lose your beginning.
For you, great Prince, long may your fame survive,
Your justice and your wisdom never die!
Crown of your crown, the blessing of your land,
Which you reach to her from your regent's hand!

#### **LEONIDES**

Oh, Cleanthes, had you with us tasted
The entertainment of our retirement,
Feared and exclaimed on in your ignorance,
You might have sooner died upon the wonder
Than any rage or passion for our loss.
A place at hand we were all strangers in;
So sphered about with music, such delights,
Viands, and attendance, and, once a day
So cheered with a royal visitant,
That ofttimes waking, our unsteady fantasies
Would question whether we yet lived or no,
Or had possession of that paradise
Where angels be the guard.

### **DUKE**

Enough, Leonides, You go beyond the praise. We have our end, And all is ended well. We have now seen The flowers and weeds that grew about our court.

### **SIMONIDES**

If these be weeds, I'm afraid I shall wear none so good again as long as my father lives.

### **DUKE**

Only this gentleman we did abuse With our own bosom; we seemed a tyrant And he, our instrument. Look, 'tis Cratilus, The man that you suppos'd had now been travell'd, Which we gave leave to learn to speak And bring us foreign languages to Greece. All's joyed, I see. Let music be the crown And set it high: "the good needs fear no law; It is his safety, and the bad man's awe."

Finis.